



Zgierzer Zeitung

№ 42.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis		Prenumerata		Cena ogłoszeń	
Jährlich	Mark 9,60	für die Zeile	30 Pf.	Rocznie	marek 9,60	za wiersz	30 fen.
Halbjährlich	" 4,80			Półrocznie	" 4,80		
Vierteljährlich	" 2,40			Kwartalnie	" 2,40		
Monatlich	" 0,80	Erscheint	Mittwochs u. Sonnabends	Miesiącnie	" 0,80		Wychodzi w środy i soboty.

Zgierz, den 26. Mai 1917.



Zgierz, dnia 26 Maja 1917 r.

Städtische Nachrichten.

Militärgottesdienst. Am 2. Pfingstfeiertage, den 28. ds. Mts. um 9 Uhr vormittags, wird Herr Gouvernementspfarrer Lic. Althaus in der hiesigen evangelischen Kirche Gottesdienst halten.

Postanstalt. Der schon längere Zeit gehegte Wunsch in der Stadt Zgierz eine Postanstalt zu errichten, sieht nun endlich seiner Verwirklichung entgegen. Zuzufolge Verfügung der Post- und Telegraphenverwaltung in Warschau wird bereits schon in den nächsten Tagen im Hause Bredschneider, Langestrasse 19, eine Postagentur eröffnet, die den Post- und Telegrammverkehr der Militär- und Zivilbehörden und deren Angehörigen den Feldpostverkehr der Truppen und den privaten Post- und Telegraphenverkehr der Landeseinwohner innerhalb des Generalgouvernements mit dem Postgebiet des Oberbefehlshabers Ost, mit Deutschland, mit Oesterreich-Ungarn, Bosnien, Herzegowina, den Militärgouvernements Lublin, Belgrad und Cetynje, sowie den privaten Postverkehr mit Luxemburg besorgen soll. Die Schalterdienststunden werden folgende sein: a) Werktags von 9—12 Uhr vormittags und von 3—7 Uhr nachmittags; b) Sonntags von 9—12 vormittags und von 12 bis 1 Uhr nachmittags. Die erforderlichen Arbeiten zur Herrichtung und Ausstattung der Räume sind bereits in Angriff genommen.

Die zweite Zgierzer Spar- und Darlehenskasse hält am 30. ds. Mts., um 10 vormittags, im eigenen Lokale die zweite ordentliche Generalversammlung ab. Auf der Tagesordnung stehen: 1.) Eröffnung der Generalversammlung; 2.) Wahl des Vorsitzenden; 3.) Bestätigung der Bilanz; nebst Gewinn- und Verlustrechnung für die Jahre 1914, 1915, 1916; 4.) Die Bestätigung des Haushaltsplans für das Jahr 1917; 5.) Wahl des Vorstands, Konseils und Prüfungskommission; 6.) Bevollmächtigung des Präsidiums der Generalversammlung zum Unterzeichnen des Protokolls der Generalversammlung im Namen der Versammelten; 7.) Bevollmächtigung des Vorstands zur Einleitung der nötigen Schritte zwecks Erlangung einer Anleihe bei der polnischen Landesdarlehenskasse; 8.) Anträge. Falls in diesem Termine die genügende Anzahl von Mitgliedern nicht erscheinen sollte, findet die Versammlung noch an denselben Tage um 4 Uhr nachmittags statt.

Die Belegung der Krankenhäuser. Am Schluss der verflossenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 9 Männer, 10 Frauen, 9 Kinder, wegen ansteckender Krankheit 1 Frau, 5 Kinder. Fleckfieber 1 Mann, 1 Frau. Im Isolierhause 3 Personen. Im Dirnenhause befanden sich 11 Personen.

Bekanntmachung.

Indem ich alle Geschäftsinhaber nochmals auf die vom Herrn General-Gouverneur erlassenen Verordnungen über die Währung im Generalgouvernement Warschau vom 14. April ds. Js. und die Polizeiverordnung des Herrn Verwaltungschefs vom 21. April ds. Js. betreffend Verbot des Abschlusses von Geschäften in Rubelwährung hinweise, mache ich insbesondere darauf

Wiadomości miejskie.

Nabożeństwo dla wojskowych. W 2 święto Zielonych Świątek, t. j. dn. 28 b. m. o godzinie 9 rano gubernialny ksiądz Lic. Althaus w tutejszym ewangelickim kościele odprawi nabożeństwo.

Agentura pocztowa. Życzenie otwarcia w Zgierzu oddziału poczty, nakoniec urzeczywistnia się. Na mocy rozporządzenia administracji poczty i telegrafu w Warszawie, w najbliższych dniach otwartą zostanie agentura poczty w domu Bredschneidera ul. Długa № 19, która załatwiać będzie komunikację pocztową i telegraficzną władz wojskowych i cywilnych jak również osób należących do takowych, komunikację pocztową wojsk i prywatną komunikację pocztową i telegraficzną mieszkańców kraju wewnątrz Jenerał-gubernatorstwa z okręgiem pocztowym naczelnego dowódcy na wschodzie, z państwem Niemieckim, z Austro-Węgrami, Bośnią, Hercegowiną, gubernatorstwem wojennym Lublina, Belgradu, Cetynią, jak również prywatną komunikację pocztową z Luksemburgiem. Godziny zajęć następujące: a) w dni powszednie od 9 do 12 rano i od 3 do 7 po południu; b) w niedzielę od od 9 do 12 rano i od 12 do 1 po południu. Poczyniono już odpowiednie roboty w lokalach, przeznaczonych dla poczty.

Drugie Zgierskie Tow. Pożyczkowo-Oszczędnościowe urzęduje w lokalu własnym w dniu 30 b. m. o godzinie 10-ej przed południem, drugie zwyczajne Ogólne zebranie. Porządek dzienny: 1) zagajenie zebrania; 2) wybór przewodniczącego; 3) zatwierdzenie bilansu oraz rachunku strat i zysków za rok 1914, 1915, 1916; 4) zatwierdzenie budżetu na rok 1917; 5) wybór członków rady i komisji rewizyjnej; 6) Upoważnienie prezydium Ogólnego zebrania do podpisania w imieniu członków protokołu z takowego; 7) Upoważnienie zarządu do poczynienia starań w celu zaciągnięcia pożyczki w Polskiej Krajowej Kasie Pożyczkowej; 8) wnioski. Wrazie nieprzybycia dostatecznej ilości członków w naznaczonym terminie, zebranie odbędzie się w dniu tymże o godzinie 4 po południu.

Wiadomości szpitalne. W końcu przeszłego tygodnia w tutejszych szpitalach znajdowało się 9 mężczyzn, 10 kobiet, 9 dzieci, na choroby zaraźliwe 1 kobieta, 5 dzieci. Na tyfus płamisty 1 mężczyzna, 1 kobieta. W domu izolacyjnym znajdowało się 3 osoby. W szpitalu dla wenerycznych znajdowało się 11 osób.

Ogłoszenie.

Stosownie do wydanych rozporządzeń p. Jenerał-Gubernatora, dotyczących waluty w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim z dnia 14 kwietnia r. b. i rozporządzenia policyjnego p. Szefa administracji z dnia 21 kwietnia r. b., dotyczącego zakazu zawierania transakcji w walucie rublowej, wszystkim właścicielom zakładów ponownie zwracam uwagę, że obok kar jakie poniosą,

ÜBERSICHTSPLAN

der Beschaubezirke im Verwaltungsgebiete Lodz, umfassend die Kreise Lodz-Land, Lask und Brzeziny.

Lfd. Nr.	Name des Beschaubezirkes	Begrenzung des Beschaubezirkes	Name und Wohnort des Fleischbeschauers	Anmeldestelle
Kreis Lask.				
19.	Lask	Schlachthausbezirk Lask-Stadt	Fleischbeschauer Thiel in Lask	Schlachthaus.
20.	Lask-Land II	Gemeinde Pruszkow und Balucz	Fleischbeschauer Emil Eulenfeld in Lask, Kirchstrasse 126	Gemeindekanzleien oder Wohnung des Beschauers.
21.	Pabianice	Schlachthausbezirk Pabianice und Górka Pabianicka	Fleischbeschauer Kranz in Górka Pabianicka, Kirchstrasse 30	Schlachthaus.
22.	Lask-Land I	Gemeinde Widzew, Wymyslow und Dlutow	Fleischbeschauer Goltz in Górka Pabianicka, Kirchstrasse 30	Widzew beim Beschauer, Wymyslow und Dlutow in den Gemeindekanzleien.
23.	Lutomiersk	Gemeinde u. Marktteilen Lutomiersk, Gemeinde Wodzierady, sowie Ort Kazmierz (siehe bei 7)	Fleischbeschauer Spontanski, Lodz, Przejazd Nr. 67	für Lutomiersk und Kazmierz in der Gemeindekanzlei in Lutomiersk, für Wodzierady in der Gemeindekanzlei Wodzierady.
24.	Zelow	Gemeinde Zelow und Buczek	Fleischbeschauer Wehmann in Czarny Lask	in den Gemeindekanzleien oder in der Wohnung des Beschauers.
25.	Rembieszow	Gemeinde Zapolice und Wola Wezykowa	Fleischbeschauer Kuraszewicz in Szendziejewice	in den Gemeindekanzleien oder in der Wohnung des Beschauers.

aufmerksam, dass neben den Strafen die Vermögenswerte, die der Gegenstand der strafbaren Handlung bilden, insbesondere die Rubel der Einziehung unterliegen. **Gesetzliches Zahlungsmittel ist der Rubel nicht mehr.** In Fällen, wo die deutsche oder polnische Mark unter den festgesetzten Kurswert in Anrechnung gebracht wird, wird Bestrafung des Schuldigen erfolgen.

Zgierz, den 21. Mai 1917.

Das Polizeiamt
Lober
Hauptmann und 1. Bürgermeister.

Bekanntmachung.

Ich bringe hiermit in Erinnerung, dass nach den noch in Kraft stehenden russischen Bestimmungen der Handels- und Gewerbebetrieb am ersten Tage des Pfingstfestes verboten ist.

Die Büros des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidiums sind am ersten Pfingstfeiertage ganz und am zweiten Pfingstfeiertage nachmittags geschlossen.

Lodz, den 17. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Verordnung

über die Herstellung und den Betrieb eigener Telegraphen- und Fernsprechanlagen.

§ 1.

Das Recht, Telegraphen- und Fernsprechanlagen zwischen verschiedenen Gebäuden herzustellen und zu betreiben, haben im Generalgouvernement Warschau

- a) die deutsche Post- und Telegraphenverwaltung allgemein,
- b) die deutschen Eisenbahnen im Militärbetriebe für die Zwecke ihres Betriebes, auf ihren Bahnstrecken einschliesslich Anschlussgleisen und Nebenanlagen,
- c) die deutsche Militär- und Zivilbehörden zur Verbindung ihrer Dienststellen.

Finden sich die Gebäude, die miteinander verbunden werden sollen, nicht auf einen und denselben Grundstück, so haben die unter c) genannten Behörden vor der Herstellung der Anlage Anzeige an die Post- und Telegraphenverwaltung zu erstatten.

Gemeinden, Gesellschaften und Einzelpersonen bedürfen zur Herstellung und zum Betriebe von Telegraphen- und Fernsprechanlagen der Genehmigung des Generalgouvernements für den einzelnen Fall.

§ 2.

Genehmigung- und anzeigefrei sind sogenannte Haustelegphone, die lediglich den Verkehr innerhalb eines und desselben

konfiskowany będzie przedmiot, który takowe wywołuje, a mianowicie rubel. **Rubel nie jest już więcej prawnym środkiem płatniczym.** W wypadku, gdzie w obrachunku niemiecka lub polska marka będzie pobierana niżej ustalonego kursu urzędowego, winni karani będą.

Zgierz, dnia 21 maja 1917 r.

Urząd policji
Lober
Kapitan i 1. Burmistrz.

Ogłoszenie.

Zaznaczam niniejszym, że na zasadzie dotychczas istniejących w mocy przepisów rosyjskich, handel wszelkiego rodzaju i przemysł w pierwszy dzień Zielonych Świątek zabroniony jest.

Biuro Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w pierwszy dzień Zielonych Świątek jest zupełnie zamknięte, w drugi zaś dzień od południa.

Łódź, dnia 17 maja 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Rozporządzenie

dotyczące zakładania i użytkowania własnych urządzeń telegraficznych i telefonicznych.

§ 1.

Prawo zakładania i użytkowania urządzeń telegraficznych i telefonicznych pomiędzy różnymi budynkami przysługuje w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem:

- a) niemieckiemu zarządowi poczt i telegrafów w ogólności,
- b) niemieckim kolejom wojskowym dla celów ruchu, na swych linjach kolejowych (wraz z łącznicami i zakładami pobocznymi),
- c) niemieckim władzom wojskowym i cywilnym dla połączenia swych urzędów.

Jeżeli budynki, które mają być ze sobą połączone, nie znajdują się na tej samej posesji, natenczas winny władze wymienione pod c) przed wykonaniem urządzenia zawiadomić o tem zarząd poczt i telegrafów.

Gminy, towarzystwa i pojedyncze osoby muszą posiadać na założenie i użytkowanie urządzeń telegraficznych i telefonicznych w każdym poszczególnym wypadku pozwolenie Jenerał-Gubernatorstwa.

§ 2.

Nie wymagane jest pozwolenie i wolne są od obowiązku zgłaszania tak zwane telegony domowe, które służą włącznie do

PLAN POGLĄDOWY

okręgów oględzin łódzkiego obwodu administracyjnego, obejmujący powiaty ziemskie łódzki, łaski i brzeziński.

Nr bież.	Nazwa okręgu oględzin	Granice okręgu oględzinowego	Nazwisko i miejsce zamieszkania kontrolera mięsa	Miejsce zgłoszeń
Powiat Łaski.				
19.	Łask	Okręg rzeźni Łask — miasto	Kontroler Thiel, Łask	Rzeźnia.
20.	Łask — ziemski II	Gminy Pruszków i Bałucz	Kontroler Emil Eulendorf, Łask, Kościelna № 126	W kancelarii gminnej lub w mieszkaniu kontrolera.
21.	Pabianice	Okręg rzeźni Pabianice i Górka Pabianicka	Kontroler Kranz, Górka Pabianicka, Kościelna 30	Rzeźnia.
22.	Łask — ziemski	Gminy Widzew, Wymysłów i Dłutów	Kontroler Goltz, Górka Pabianicka, Kościelna 30	Widzew u kontrolera, Wymysłów i Dłutów w kancelariach gminnych.
23.	Lutomiersk	Gmina i osada Lutomiersk, gmina Wodzierady, oraz miejscowość Kazimierz (porów. 7)	Kontroler Szpotański, Łódź, Przejazd 67	Dla Lutomierska i Kazimierza w kancelarii gminnej w Lutomiersku, dla Wodzieradów w kancelarii gminnej w Wodzieradach.
24.	Zelów	Gmina Zelów i Buczek	Kontroler Wehmann, Czarny Łask	W kancelariach gminnych lub w mieszkaniu kontrolera.
25.	Rembieszów	Gminy Zapolice i Wola Wężykowa	Kontroler Kuraszewicz Sędziejewice	W kancelariach gminnych lub w mieszkaniu kontrolera.

Gebäudes dienen und keine Verbindung mit Leitung ausserhalb des Gebäudes haben.

§ 3.

Wer eine genehmigungspflichtige betriebsfähige Telegraphen- oder Fernsprechanlage besitzt, die vom Generalgouvernement noch nicht genehmigt ist, hat sie sofort bei der nächsten deutschen Postanstalt anzumelden.

§ 4.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 1000 Mk. oder mit Gefängnis bis zu einem Jahre bestraft.

Zuständig sind die Militärgerichte.

§ 5.

Die Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 28. April 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

Bekanntmachung.**500 Mark Belohnung.**

Am 15. Mai 1917 wurde der Kaufmann Nosin Ober aus Łódź, auf der unteren Waldstrasse in Łódź, von zwei mit Revolvern bewaffneten Banditen überfallen. Es wurden ihm 50 Rbl. geraubt. Eine Beschreibung der Täter kann der Ueberfallene nicht geben.

Auf die Ergreifung der Täter wird eine
Belohnung von 500 Mark

ausgesetzt, die ganz oder teilweise an denjenigen ausgezahlt wird, der Angaben macht, die zur Ergreifung und Ueberführung der Täter geeignet sind, oder selbst zur Ergreifung und Ueberführung mitwirkt.

Anzeigen sind an das Gericht des Militärgouvernements Łódź, die Kriminalpolizei in Łódź, oder die nächste Wache oder Gendarmeriestation zu erstatten.

Łódź, den 16. Mai 1917.

Der Militärgouverneur.

Bekanntmachung.**500 Mark Belohnung.**

In der Nacht zum 10. Mai 1917, gegen 1 Uhr, bemerkte der Polizist Franz Osysek auf seinem Patrouillengange an der Ecke Lenczyer und Rawaer Strasse auf einem Grundstück einen unbekanntem Mann in verdächtiger Stellung. Beim Näherkommen feuerte dieser einen Schuss aus einem Revolver oder Browning auf Osysek ab. Letzterer rief um Hilfe, worauf der unbekanntem Mann mit noch zwei weiteren unbekanntem Personen, die Osysek bisher nicht bemerkt hatte, die Flucht ergriff.

komunikacji wewnątrz jednego i tego samego budynku i nie mają połączenia z przewodami zewnątrz budynku.

§ 3.

Kto posiada uzależnione od pozwolenia i zdadne do użytku urządzenie telegraficzne i telefoniczne, na które Jenerał-Gubernatorstwo pozwolenia jeszcze nie wydało, winien zgłosić je bezwzględnie do niemieckiego urzędu pocztowego.

§ 4.

Wykroczenie przeciwko niniejszemu rozporządzeniu pociąga za sobą grzywny do 1000 m. lub karę więzienia do roku. Kompetentne są sądy wojskowe.

§ 5.

Niniejsze rozporządzenie nabiera natychmiast mocy obowiązującej.

Warszawa, dnia 28 kwietnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator
von Beseler.

Obwieszczenie.**500 marek nagrody.**

Dnia 15-go maja 1917 r. na ulicy Podleśnej w Łodzi, na kupca Nosina Obera z Łodzi napadło dwóch bandytów uzbrojonych w rewolwery. Zrabowano mu 50 rubli. Napadnięty opisać sprawców nie może.

Za ujęcie napastników wyznacza się
500 marek nagrody,

która zostanie wypłaconą w całości lub w części temu, czyje zeznania mogą spowodować i ujęcie i osadzenie sprawców w więzieniu albo kto będzie sam uczestniczył w ich ujęciu i przeprowadzeniu.

Zeznania składać należy w Sądzie Łódzkiej Gubernji Wojennej, w biurze policji śledczej w Łodzi albo u najbliższej straży lub na stacji żandarmerji.

Łódź, dnia 16 maja 1917 r.

Gubernator wojenny.

Obwieszczenie.**500 marek nagrody.**

W nocy na 10-go maja 1917 r. około godziny 1-ej, policjant Franciszek Osysek spostrzegł podczas patrolowania, na rogu ulic Łeczyckiej i Rawskiej na pewnej posesji nieznanego mężczyznę w podejrzanym pozycji. Kiedy się zbliżał, nieznanomy strzelił do Osyka z rewolweru czy browlinga. Ostatni zawołał o pomoc, na co nieznanomy z 2-ma innymi również nieznanymi osobnikami, których Osysek dotąd nie widział, zaczął uciekać.

Von den drei Männern kann nur der erste oberflächlich beschrieben werden. Er war etwa 20 Jahre alt, hatte eine schwarze Joppe an und trug eine Polenmütze. Die Hosen hatte er in den Stiefeln. Auf die Ergreifung der Männer wird eine

Belohnung von 500 Mark

ausgesetzt, die ganz oder teilweise an denjenigen ausgezahlt wird, der Angaben macht, die zur Ergreifung und Ueberführung der Täter geeignet sind, oder der selbst zur Ergreifung und Ueberführung der Täter mitwirkt.

Anzeigen sind an das Gericht des Militärgouvernements Lodz, die Kriminalpolizei in Lodz oder die nächste Wache der Gendarmeriestation zu erstatten.

Lodz, den 19. Mai 1917.

Der Militärgouverneur.

Bekanntmachung.

Vom 1. Mai ab wird der Privattelegrammverkehr mit Oesterreich, Ungarn, Bosnien-Herzegowina, dem Militär-Generalgouvernement Lublin und den von Oesterreich-Ungarn verwalteten Gebieten Serbiens und Montenegros zugelassen. Die Wortgebühr beträgt im Verkehr mit Oesterreich und dem Militärgouvernement Lublin 17. Pfg im Verkehr mit den übrigen Gebieten 20 Pfg.

Warschau, den 30. April 1917.

Kaiserlich Deutsche Post- und Telegraphenverwaltung im Generalgouvernement Warschau.

Steckbrief.

Der unten Beschriebene ist, nachdem er wegen Diebstahls durch rechtskräftiges Urteil des Kaiserlichen Bezirksgerichts Lodz vom 14. Februar 1917 zu einem Jahr Gefängnis verurteilt war, am 12. April 1917 aus der Strafhaft entwichen.

Es wird ersucht, denselben festzunehmen und in das nächste Gerichtsgefängnis abzuliefern, sowie zu den hiesigen Akten 5. A. K. 18/16 sofort Mitteilung zu machen.

Personen-Beschreibung.

Jan Sieczkowski, Arbeiter, 22 Jahre alt, katholisch, geboren in Strzelcy, Kreis Kutno, 1,66 Meter gross, kräftige Statur, gesunde Gesichtsfarbe, graue Augen, niedrige Stirn, spitzes Kinn, schwarzes Haar, besondere Kennzeichen: Tätowierung: am linken Unterarm die Buchstaben J S und eine männliche Figur, am rechten Unterarm ein Wappen (Glaube, Liebe, Hoffnung darstellend).

Lodz, den 12. Mai 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.
Straf Abteilung III
gez. Dr. Rue.

Z trzech mężczyzn można powierzchownie opisać tylko pierwszego. Miał lat około 20-tu, był w czarnej kurtce i w polskiej czapce. Spodnie miał wpuszczone w cholewy.

Za ujęcie tych ludzi wyznacza się

500 marek nagrody,

która zostanie wypłaconą w całości lub części temu, czyje zeznania mogą spowodować ujęcie ich i osadzenie w więzieniu albo, gdy sam będzie współdziałał w ujęciu ich i przeprowadzeniu.

Zeznania należy składać w Sądzie Łódzkiej Gubernji Wojennej, w biurze łódzkiej policji śledczej albo u najbliższej straży żandarmerji.

Łódź, dnia 19 maja 1917 r.

Gubernator wojenny.

Obwieszczenie.

Począwszy od dnia 1 maja otwiera się prywatna komunikacja telegraficzna z Austrią, Węgrami, Bośnią-Herzegowiną, Wojskowym Jenerał-gubernatorstwem Lubelskim i zarządzanemi przez Austro-Węgry obszarami Serbji i Czarnogórzem. Opłata za słowo wynosi dla komunikacji z Austrią i Wojskowym Jenerał-Gubernatorstwem Lubelskim 17 fenygów, dla komunikacji z pozostałymi obszarami 20 fenygów.

Warszawa, dnia 30 kwietnia 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Zarząd Poczty i Telegrafów w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim.

List gończy.

Niżej opisany, który wyrokiem prawomocnym Cesarsko-Niemieckiego Sądu Okręgowego w Łodzi z dnia 14 lutego 1917 roku skazany został na rok więzienia, uciekł z więzienia 12 kwietnia 1917 r.

Uprasza się takowego ująć i odprowadzić do najbliższego więzienia oraz zawiadomić o tem niezwłocznie do aktów miejscowych 5 A. K. 18/16.

Opis osoby. Jan Sieczkowski, robotnik, 22 lata, katolik, urodzony w Strzelcach, powiat Kutnowski, 1,66 m. wysoki silnej budowy, cera twarzy zdrowa, oczy szare, czoło niskie, podbródek śpiczasty, włosy czarne; znaki szczególne, tatuowany, na lewej ręce litery J S oraz figura mężka, na prawej ręce herb (wyobrażający wiarę, miłość i nadzieję).

Łódź, dnia 12 maja 1917 roku.

Cesarsko-Niemiecki Sąd Okręgowy
III Wydział karny
podp. Dr. Rue.

Ungelöschter Kalk u. Cement

zum Verkauf

— bei —

E. KRUSCHE

Güterstrasse No 2.

Nielasowane wapno i cement

do sprzedania

— u —

E. KRUSCHE

ul. Towarowa No 2.

3 Frontzimmer und Küche mit Veranda und elektrischer Beleuchtung im 1. Stock sofort zu vermieten.

Näheres beim Vorstand des Gesangvereins „Lutnia“.

3 Pokoje frontowe z werendą, kuchnią i oświetleniem elektrycznym na 1 piętrze od każdego czasu do wynajęcia.

Wiadomość w lokalu Tow. Spiew. „Lutnia“.

Ein billiges und gutes Waschmittel

— ist das —

Seifenpulver.

Dasselbe ist ohne Karten in allen Läden und Kooperativen zum Preise v. 90 Pfg. erhältlich.

Tani i dobry środek do mycia

— jest —

mydło sproszkowane.

Takowe nabyć można we wszystkich sklepach i składnicach, bez kartek, po 90 fenygów za funt.